

## KOREAN

# 공 거

## 당 권

아 나 대 구 ,  
아 값  
대 는 경 는  
니다:

, 념, 교, 애,  
갈, , 국, 나, 업, 결  
, 견, , , 가 ,

당 다 과 값 권 가 니다:

- 어느 곳 나 아 든  
는 권 .
- 가격, , 금 기  
관 된 는 권 .
- 든 다 램과 동등 대 권 .
- 아 객 는 권 -  
들 기 도 안  
등.

당 권 대 ,  
(410) 313-6430 기 랍니다.

드 권

9820 Patuxent Woods Dr.  
Suite 237  
Columbia, Maryland 21046

8 - 5  
- 금

[www.howardcountymd.gov](http://www.howardcountymd.gov)

## CHINESE

### 公平住屋法

法律保障您的權利

如果您想要租屋買房子或公寓法律保障您不  
會因下列任何因素而遭受屋主歧視:

種族, 理念, 宗教, 精神狀況, 身體殘障, 膚色, 國  
籍, 年齡, 職業, 婚姻狀況, 政治立場,  
性傾向, 外表, 家庭狀況, 薪資所得

### 您有權利

- 查看任社區城市的房屋和公寓
- 閱覽有關房屋價格, 收費及稅金資料訊息
- 享受同等待遇
- 改善公寓安全設備例如加裝手扶把

請電話洽詢有關您的權利問題

(410) 313-6340

### 霍華郡人權事務所

9820 Patuxent Woods Dr., Suite 237  
Columbia, Maryland 21046

8 a.m. - 5 p.m.

Monday - Friday (星期一至星期五)

[www.howardcountymd.gov](http://www.howardcountymd.gov)



FAIR HOUSING  
OPENS DOORS



Howard County, Maryland  
Office of Human Rights

## FAIR HOUSING

### YOUR RIGHTS UNDER THE LAW

**IF YOU ARE TRYING TO RENT OR BUY  
AN APARTMENT OR HOUSE, IT IS  
AGAINST THE LAW FOR THE OWNER  
TO DISCRIMINATE AGAINST YOU ON  
THE BASIS OF:**

**Race, Creed, Religion, Mental or Physical  
Disability, Color, Sex, National Origin, Age,  
Occupation, Marital Status, Political Opinion,  
Sexual Orientation, Personal Appearance,  
Familial Status, or Source of Income**

### YOU HAVE THE RIGHT:

- To see any house or apartment in any neighborhood or city.
- To see all information about the price, fees, taxes, and other housing costs.
- To be treated the same as all other persons.
- To modify your apartment - such as adding a grab bar - to make it more accessible.

**If You Have a Question About Your Rights  
Please Call (410) 313-6430**

Howard County Office of Human Rights  
9820 Patuxent Woods Dr.  
Suite 237

Columbia, Maryland 21046

8 a.m. - 5 p.m.

Monday - Friday

[www.howardcountymd.gov](http://www.howardcountymd.gov)

## RUSSIAN

Область Ховард, штат Мэриленд  
Офис Прав Человека

### СПРАВЕДЛИВОЕ СНАБЖЕНИЕ ЖИЛИЩЕМ ВАШИ ПРАВА В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОМ

Если Вы пытаетесь снять или купить квартиру или дом, то противозаконно для владельца дискриминировать Вас на основе:

Расы, вероисповедания, религии, умственной или физической инвалидности, цвета кожи, пола, национального происхождения, возраста, профессии, семейного положения, политических убеждений, сексуальной ориентации, внешности, семейного положения или источник дохода

Вы имеете право:

- найти любой дом или квартиру в любом районе или города.
- просмотреть всю информацию о цене, пошлины, налоги и другие расходы на жилье.
- быть рассмотренным так же, как и все другие лица.
- изменить вашу квартиру – например, установить перила - чтобы сделать её более доступной.

Если у Вас есть вопрос о Ваших правах  
Пожалуйста Звоните (410) 313-6430

Howard County Office of Human Rights  
9820 Patuxent Woods Dr., Suite 237  
Columbia, Maryland 21046  
8 a.m. – 5 p.m.

С Понедельника по Пятницу  
[www.howardcountymd.gov](http://www.howardcountymd.gov)

## SPANISH

### VIVIENDA DIGNA SUS DERECHOS GARANTIZADOS POR LA LEY

SI USTED ESTÁ TRATANDO DE ALQUILAR O COMPRAR UN APARTAMENTO O UNA CASA, ES ILEGAL QUE EL PROPIETARIO LE DISCRIMINE POR CUALQUIERA DE LAS SIGUIENTES RAZONES:

Raza, Credo, Religión, Trastornos Mentales o Físicos, Sexo, Nacionalidad, Edad, Ocupación, Estado Civil, Orientación Política, Orientación Sexual, Apariencia Personal, Situación Familiar, Fuentes de Ingresos.

USTED TIENE DERECHO A:

- Ver cualquier casa o apartamento en cualquier barrio o ciudad.
- Ser informado de todos los datos relativos al precio, impuestos y cualquier otro coste derivado de la vivienda.
- Ser tratado de la misma forma que el resto de las personas.
- Modificar la apariencia de su apartamento – por ejemplo añadiendo barandillas – para mejorar su accesibilidad.

Si Usted Tiene Alguna Pregunta Sobre Sus Derechos, Por Favor, Llame al  
(410) 313-6430

Oficina de Derechos Humanos  
del Condado de Howard  
9820 Patuxent Woods Dr.  
Suite 237  
Columbia, Maryland 21046  
8:00 AM – 5:00 PM  
De Lunes a Viernes  
[www.howardcountymd.gov](http://www.howardcountymd.gov)

## VIETNAMESE

### BÌNH ĐẲNG KHI MUA & THUÊ NHÀ CÁC QUYỀN CỦA BẠN THEO LUẬT

NẾU BẠN ĐANG CÓ MUA HAY THUÊ NHÀ, THEO LUẬT, CHỦ NHÀ KHÔNG ĐƯỢC PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ VỚI BẠN VÌ CÁC LÝ DO:

Chủng tộc, niềm tin, tôn giáo, khuyết tật tâm thần hoặc thể chất, sắc da, giới tính, quốc tịch gốc, tuổi tác, công việc, tình trạng hôn nhân, tư tưởng chính trị, khuynh hướng giới tính, ngoại hình, tình trạng gia đình, hoặc nguồn thu nhập

BẠN CÓ QUYỀN:

- Xem bất kỳ một căn nhà hoặc căn hộ nào trong bất kỳ một khu vực hoặc thành phố nào.
- Xem tất cả các thông tin về giá cả, các lệ phí, các loại thuế má, và các chi phí nhà cửa khác.
- Được đối xử như tất cả mọi người khác.
- Được tu chỉnh căn hộ - như làm thêm tay vịn - để có thể đi lại dễ dàng.

Nếu Bạn Có Thắc Mắc Về Các Quyền Của Bạn Xin Gọi Số (410) 313-6430

Quận Howard Phòng Nhân Quyền  
9820 Patuxent Woods Dr.  
Suite 237  
Columbia, Maryland 21046  
8 a.m. – 5 p.m.  
Thứ Hai - Thứ Sáu  
[www.howardcountymd.gov](http://www.howardcountymd.gov)